

IT

Il supporto addominale sostiene la zona del ventre in caso di lassità del tessuto connettivo.

Indicazioni:

Dopo intervento addominale, lassità del tessuto connettivale dell'addome, ventre cadente.

Controindicazioni:

Disturbi del flusso linfatico e gonfiori poco chiari dei tessuti molli, disturbi della sensibilità e della circolazione nelle regioni anatomiche interessate dal trattamento, patologie cutanee nella zona del corpo interessata, allergia al lattice.

Composizione dei materiali:

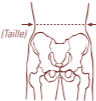
70 % poliestere, 25 % elastodiene, 5 % poliammide

Nota importante:

Arteriopatia ostruttiva periferica (AOP), disturbi del flusso linfatico e gonfiori poco chiari dei tessuti molli distanti dall'ausilio applicato, disturbi della sensibilità e della circolazione nelle regioni anatomiche interessate dal trattamento, patologie cutanee nella zona del corpo interessata. Non utilizzare pomate o unguenti per tutta la durata del bendaggio perché potrebbero danneggiare il materiale.

Il prodotto contiene lattice e può provocare reazioni allergiche.

Größen / Sizes / Tailles / Tamaños / Misure

	Umfang Taille/ Circumference of waist/ Tour de taille/ Circunferencia de la cintura/ Circonfenza della vita
	bis/up to/jusqu'à/hasta/fino a 87 cm
small	87 – 102 cm
medium	102 – 117 cm
large	117 – 132 cm
x-large	
Höhe/Height/Hauteur/Altura/Spessore 21 cm oder/or/ou/ó/o 26 cm	

Pflegehinweise / Care instructions / Entretien / Instrucciones para el cuidado / Manutenzione



Die Bandage mit lauwarmem Wasser und mildem Feinwaschmittel von Hand waschen. Keinen Weichspüler verwenden. Klettverschluss schließen, um die Beschädigung anderer Wäschestücke zu vermeiden. In Form ziehen und an der Luft trocknen. Hitze vermeiden.

Hand-wash the support in lukewarm water using a mild detergent. Do not use fabric softeners. Close the Velcro closure to avoid damaging other items being washed. Shape by hand and allow dry in the open air. Avoid heat.

Laver le bandage à la main, à l'eau tiède avec un détergent doux. Ne pas utiliser d'assouplissant. Rabattre les fermetures Velcro pour éviter d'abîmer les autres vêtements à laver. Mettre en forme et laisser sécher à l'air. Éviter la chaleur.

Lavar el vendaje a mano en agua tibia y con un detergente fino y suave. No utilizar ningún suavizante. Cerrar el adhesivo de bardana para evitar daños en otras prendas de la colada. Estirarlo y secarlo al aire. Evitar el calor.

Lavare la fasciatura a mano con acqua tiepida e detersivo per capi delicati. Non utilizzare ammorbidenti. Chiudere il dispositivo di tenuta in Velcro per evitare di danneggiare altri capi. Ridare la forma e far asciugare all'aria aperta. Non esporre a fonti di calore.

PostOban® SOFT Thorax-Abdominal-Stütze



Thorax Abdominal Support | Soutien pour le thorax/pour le ventre
Soporte para el torax/ventre | Supporto toraco/addominale

PostOban® SOFT Thorax-Abdominal-Stütze



Thorax Abdominal Support | Soutien pour le thorax/pour le ventre
Soporte para el torax/ventre | Supporto toraco/addominale



Stand: Oktober 2018

D104100/D-10/18



4 005862 064425



BORT GmbH | Postfach 1330 | D-71367 Weinstadt | www.bort.com

BORT. Das Plus an Ihrer Seite.®



Med
Mitten im
gesunden
Leben

- ⊕ Individuell einstellbar
- ⊕ Angenehme Trageeigenschaften
- ⊕ Breiter, zweigeteilter Klettverschluss



BORT. Das Plus an Ihrer Seite.®

Art.-No. 104 100

DE

Die Abdominalstütze unterstützt bei Bindegewebschwäche im Bauchbereich.

Indikationen:

Nach abdominalen operativen Eingriffen, Bindegewebschwäche im Abdominalbereich, Senkleib.

Kontraindikationen:

Lymphabflussstörungen einschließlich unklare Weichteilschwellungen, Empfindungs- und Durchblutungsstörungen der versorgten Körperregion, Erkrankungen der Haut im versorgten Körperabschnitt, Latexallergie.

Materialzusammensetzung:

70 % Polyester, 25 % Elastodien, 5 % Polyamid

Wichtiger Hinweis:

Kein Wiedereinsatz – dieses Hilfsmittel ist zur Versorgung eines Patienten bestimmt.

Wurde das Tragen bei Nacht angeordnet, Beeinträchtigungen des Blutkreislaufs vermeiden. Bei Taubheitsgefühl Hilfsmittel lockern und ggf. abnehmen. Bei anhaltenden Beschwerden den Arzt aufsuchen. Während der Tragedauer der Bandage bitte keine Creme oder Salbe verwenden – kann das Material zerstören.

Das Produkt enthält Latex und kann allergische Reaktionen auslösen.

EN

The Abdominal Support helps in case of diminished connective tissue issue in the abdominal area.

Indications:

After abdominal surgery, weakness of the connective tissue in the abdominal area, pendulous abdomen.

Contraindications:

Lymphatic drainage disorders including unclear soft tissue swelling, sensory disturbances and circulatory disorders in the specific body region, skin diseases in the specific part of the body, latex allergy.

Composition:

70 % polyester, 25 % elastodies, 5 % polyamide

Important Note:

No reutilisation – this medical device is meant for the care of one patient only.

In case of doctor's order to wear support during night, avoid hindering blood circulation. In case of numbness loosen support and remove it if necessary. If complaints continue, please contact the doctor. While wearing the support do not use creams or ointments. This can damage the material.

The product contains latex and can trigger allergic reactions.

FR

Le soutien abdominal soutient en cas de faiblesse du tissu conjonctif dans la région du ventre.

Indications :

Suite à la chirurgie abdominale, faiblesse des tissus conjonctifs en région abdominale, ventre en besace.

Contre-indications :

Problèmes d'écoulement lymphatique, y compris tuméfactions des parties molles de diagnostic incertain à des endroits éloignés du bandage mis en place, perturbation de la sensibilité et de la circulation sanguine au niveau de la région corporelle appareillée, maladies de peau affectant la partie du corps appareillée, allergie au latex.

Composition des matières :

70 % polyester, 25 % élastodiène, 5 % polyamide

Note importante :

Pas de réutilisation – ce produit est destiné à l'usage d'un seul patient. Si le médecin a ordonné que vous le portiez pendant la nuit, évitez de gêner la circulation du sang. En cas de sensation d'engourdissement, relâchez le bandage et enlevez-le, si nécessaire. Consultez votre médecin en cas de troubles persistants. Pendant la durée du port du bandage, ne pas utiliser de crème ou de pommade – risque d'endommager le matériau.

Le produit contient du latex qui peut provoquer des réactions allergiques.

ES

El soporte abdominal sostiene en caso de insuficiencia del tejido conjuntivo en la región del vientre.

Indicaciones:

Tras una intervención quirúrgica en la zona abdominal, fragilidad del tejido conjuntivo de la zona abdominal, abdomen pendular.

Contraindicaciones:

Trastornos linfáticos e hinchazón de origen desconocido del tejido blando en zonas alejadas de la tratada, trastornos sensitivos y circulatorios de la región corporal atendida, enfermedades cutáneas en la zona del cuerpo concernida, alergia al látex.

Composición:

70 % poliéster, 25 % elastodieno, 5 % poliamida

Nota importante:

Este producto no debe reutilizarse – es solamente destinado para un paciente.

Si el médico ordenó llevarlo durante la noche, evitar la reducción de la circulación sanguínea. En caso de sensación de entumecimiento aflojar el vendaje y quitarlo si fuera necesario. En caso de trastornos persistentes consulte al médico. Durante el tratamiento con el vendaje, no utilice cremas ni pomadas, ya que podrían dañar el material.

Este producto contiene látex que puede causar reacciones alérgicas.